

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80609757
Del Note No : 20.05.2024
Del Date : 2000

Fecha rec : 2000
Rec date : 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via del Ciclamini, 4
Del address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Puerto de descarga :
Unloading point :

Puerto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección : Polígono Kataide

Address : Mondragon 20500

City : Mondragon 20500

Country : España

Transportista/Carrier

Transport number:359154

Razón social : LKW WALTER Internationale

Short name : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 1701JBT

Plate No : 1701JBT

Remolque : QAPK044

Remolque : QAPK044

Unidad transport: Transp. ind.p. carr.

Del Unit.

38268

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Delivered	Received		Reference	Reference		Label		Order Nb.		
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	150		PZA	TBA-501494	TBA-501711	006	23704408/23734562	25	550004630701		
180368997 503665833 KUEHNE+WAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: 150 Tipo Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 23/5/24 Firma:												
Peso netto total : 1.205,400		Total net weight:		Peso bruto total : 1.590,600		Total brut weight:		Nº total de pallets o contenedores: 006		Total Nb.of pallets or containers:		006

Observaciones:

Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

FAGOR EDERLAN MAR MODUGNO

Fagor Ederlan S. Coop.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F20025292



1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan (Koop.E.) Torlabaso Pasealskua, 7 20540 - ECKOPIATZA (Gipuzkoa) Basque Country, Spain			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT. SPA Via de Ciclamini, 4. Modugno. Bari 70026. ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación Fecha Firma Reçu et acceptation Date Signature Receipt and Acceptance		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Arrasate. España. Fecha / Date 20.05.24. Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods 1701-JBT QAPK-044 MARINO MICHELE AUTO TRASPORTI Via Toppolo 104 ante 3 83050 VOLTURARA IRPINA (AV) P.IVA 0263458064 SDI KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 6572117D		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Bari ITALIA Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention relative to the International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etabli à Established in Arrasate. et día le on 20.05		22 MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 BOSS TRANSPORT 2010, S.L. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	
24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée Heure de départ Time of arrival Time of departure		25 KUEHN + NAGEL S.r.l. C.I.F.: B-13728498 C/ Lagasca, 95 - 28006 MADRID Via Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee			
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje. En caso de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir denrées spéciales dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage. In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.